

## ورقة معلومات المشارك -دراسة المقابلة

عنوان الدراسة:

تجارب الرعاية الصحية الخاصة بالأمومة (الحمل و الولادة و ما بعد الولادة) للنساء المقدمات علي طلب اللجوء واللاجئات في اسكتلندا و التي تسمى ( ماكوز).

دعوة

أنتِ مدعوة للمشاركة في مقابلة والتي هي جزء من دراسة بحثية جارية تسمى ماكوز. هذه الدراسة هي جزء من مشروع بحث دكتوراة في جامعة أبردين. قبل ان تقرري، من المهم عليك فهم لماذا يتم إجراء هذا البحث وماذا يشمل. رجاءً خذي وقتك لقراءة المعلومات التالية بدقة ويمكنك مناقشتها مع الآخرين، مثلاً مع قابلتك، طبيب العائلة، اصدقاءك أو أقربائك، (إذا رغبت في ذلك). لا ترددي في التواصل معنا إذا كان هناك أي شيء غير واضح أو إذا كنت ترغيبين في الحصول على المزيد من المعلومات (معلومات التواصل موجودة في نهاية ورقة المعلومات). خذي الوقت الكافي لتقرري إذا كنتِ ترغيبين في المشاركة في هذه الدراسة.

ما هو الغرض من هذه الدراسة؟

قد يكون من الصعب أن تكوني حاملاً وفي نفس الوقت مقدّمة على طلب اللجوء أو تكوني لاجئة في بلد جديد.

هنا في اسكتلندا، ليس لدينا الكثير من المعلومات حول تجارب السيدات اللاجئات أو السيدات المُقدّمات على طلب اللجوء مع الرعاية الصحية الخاصة بالأمومة (الحمل والولادة وما بعد الولادة). الغرض الأساسي من هذه الدراسة البحثية هو فهم تجارب هؤلاء السيدات من ناحية الرعاية الصحية المقدمة أثناء الحمل والولادة وما بعد الولادة. هذه الدراسة ستدرس عن قرب ماذا يعتقدن السيدات اللاجئات والمقدّمات على طلب اللجوء حول الرعاية المقدمة في اسكتلندا وماذا نحتاج إلى فعله لكي نلبي رغباتهن واحتياجاتهن.

سوف تساعد هذه الدراسة المحاولات المستقبلية في تحسين تجارب هذه السيدات في استخدام الخدمات الصحية الخاصة بالحمل والولادة وما بعد الولادة في اسكتلندا. هذه الدراسة ستكون مهمة أيضاً في وضع وتطوير الأدلة والسياسات التي تدعم السيدات اللاجئات أو السيدات المُقدّمات على طلب اللجوء وغيرهنّ في استخدام الخدمات الصحية الخاصة بالأمومة في المملكة المتحدة.

لماذا تم دعوتي للمشاركة؟

تمت دعوتك للمشاركة في الدراسة لأنكِ كنتِ أو أنتِ امرأة طالبة لجوء أو لاجئة، ويزيد عمرك عن 16 عامًا، ولقد استخدمت خدمات الرعاية الصحية الخاصة بالأمومة في اسكتلندا خلال الـ 5 سنوات الماضية. ربما قد شاركتِ أيضاً في استبيان كجزء من هذه الدراسة و وافقت على ترك تفاصيل الاتصال الخاصة بك للمشاركة في المقابلة. نحن مهتمون بالتحديث معكِ عن آرائك وتجاربك مع خدمات الرعاية الصحية الخاصة بالأمومة في اسكتلندا. تشمل خدمات الرعاية الصحية الخاصة بالأمومة أي خدمات تتعلق بالرعاية أثناء الحمل والولادة وبعد الولادة، بما في ذلك حضور المواعيد، والإقامة في المستشفى أو تلقي الرعاية من القابلة المجتمعية الخاصة بك.

هل يجب عليّ المشاركة؟

لا. لديك كامل حرية القرار في المشاركة في المقابلة أم لا. قبل أن تشاركي في المقابلة، تأكدي أن كل استفساراتك تم الإجابة عليها. إذا قررتِ المشاركة، سوف يُطلب منك إما التوقيع علي نموذج الموافقة للمشاركة أو يمكنك إعطاء الموافقة شفهيّاً لإظهار أنك وافقت علي المشاركة. لديك الحرية للانسحاب من المقابلة في أي وقت وبدون إعطاء سبب. قرارك لعدم المشاركة أو الانسحاب من الدراسة لن يؤثر على حقوقك القانونية أو رعايتك الطبية الحالية/ المستقبلية.

ماذا سيحدث لي إذا شاركت في المقابلة؟

إذا قررتِ المشاركة، سيتم دعوتك للمشاركة في مقابلة مع الباحثة. سيتم تسجيل المقابلة على مسجل صوتي لكي يسمح للباحثة بعمل نص كتابي للمقابلة. يمكن إجراء المقابلة شخصياً أو عن بعد عبر الهاتف او عن طريق الانترنت عبر استخدام MS Teams.

الباحثة ستعمل علي ترتيب وقت مناسب لك في مكان تختاره أنت لإجراء المقابلة. سيتم سؤالك عن تجاربك في استخدام خدمات الرعاية الصحية للأمومة في اسكتلندا. نود معرفة ما هو مهم بالنسبة لك من خلال تجربتك، لذلك ستكون المقابلة مرنة. لا توجد إجابات صحيحة أو خاطئة. ليس عليك الإجابة على جميع الأسئلة إذا لم ترغب، ويمكنك أن تطلي من الباحثة الانتقال إلى السؤال التالي.

### كم سيستغرق وقت مشاركتي في المقابلة؟

ستستغرق المقابلات ما بين 30-60 دقيقة تقريبًا.

### ما هي السلبيات والمخاطر المحتملة للمشاركة؟

من غير المتوقع أن يكون هناك أي مخاوف نتيجة المشاركة. لكن هناك احتمال أن تجدي إجابة بعض الأسئلة في المقابلة صعباً أو مزعجاً. سيتم سؤالك عن تجربتك خلال مرحلة الأمومة وعن التحديات التي واجهتها أو مررت بها. بإمكانك التوقف في أي وقت وأخذ استراحة ولا يلزمك الحديث عن أي شيء تشعرين بعدم الارتياح به. كما لديك الخيار للتوقف تمامًا، دون تقديم تفسير. سيتم تزويدك بمعلومات تساعدك في الحصول علي الدعم والمشورة المناسبة إذا رغبت في ذلك.

### ما هي الإيجابيات المتوقعة من المشاركة؟

لا يوجد إيجابيات أو منفعة مباشرة نتيجة المشاركة. لكن، سوف يُتاح لك التحدث عن تجربتك في استخدام خدمات الصحية الخاصة بالأمومة في اسكتلندا بالتفصيل. ستكونين قادرة على مناقشة ما تعتقدين أنه مهم وما ترين أنه يحتاج إلى تغيير وتحسين. نتائج هذه الدراسة ستساهم في تحسين الدعم المقدم للسيدات اللاجئات او مقدمي طلب اللجوء اللاتي يستخدمن الخدمات الصحية الخاصة بالرعاية خلال الحمل والولادة وما بعد الولادة مستقبلا. نتائج الدراسة أيضاً ستساعد على تشكيل و تطوير القوانين و مسارات الرعاية لتلبية احتياجات و رغبات النساء في اسكتلندا.

سوف تحصلين على قسيمة شراء بقيمة 20 جنيهًا استرلينياً لشكرِك علي المشاركة في هذه الدراسة.

### ماذا لو حدث شيء خاطي؟

إذا كان لديك أي مخاوف بخصوص أي جانب من جوانب هذه الدراسة، الرجاء التواصل مع الباحثة (البريد الإلكتروني: [h.farajallah.20@abdn.ac.uk](mailto:h.farajallah.20@abdn.ac.uk) أو هاتف 07964332901 أو المشرف الرئيسي على الدراسة (البريد الإلكتروني: [mairead.black@abdn.ac.uk](mailto:mairead.black@abdn.ac.uk) أو هاتف 01224438437

سنبذل كل جهودنا لحل أي مشكلة قد تواجهك. إذا بقيت غير راضية وترغبين التقدم بشكوى رسمية، الرجاء التواصل مع مكتب البحوث بجامعة أبردين، عبر البريد الإلكتروني: [researchgovernance@abdn.ac.uk](mailto:researchgovernance@abdn.ac.uk) أو يمكنك الاتصال علي 01224437220.

### هل مشاركتي في الدراسة ستبقي سرية؟

نعم، مشاركتك ستكون سرية تماماً ولن يتم نشر أي تفاصيل تحدد هويتك بأي شكل من الأشكال. المقابلة ستكون مع الباحثة فقط. ولن يعرف أي شخص أنك شاركت. جميع البيانات التي يتم جمعها للتحليل ستظل مجهولة الهوية، وبذلك لن يكون من الممكن التعرف عليك من خلال ما قلته.

قد تحتاج الباحثة إلى الإبلاغ عن المعلومات الحساسة التي تشاركينها إذا كانت تشير إلى رعاية صحية سيئة أو أوضاع تعرضين فيها نفسك أو الآخرين للخطر. قد يتطلب ذلك كسر السرية لإبلاغ الجهة المختصة المناسبة. لكن هذا لن يحدث إلا إذا أعطيت الإذن و الموافقة للباحثة للمساعدة والتصرف.

### كيف سنستخدم المعلومات الخاصة بك؟

سيتم استخدام المعلومات التي تشاركينها في هذا المشروع البحثي. هذه المعلومات ستشمل الأحرف الأولى من اسمك واسمك الكامل وتفاصيل الاتصال الخاصة بك. بعض الأشخاص سيستخدم هذه المعلومات لإجراء البحث أو للتحقق من سجلاتك لضمان تنفيذ البحث بشكل صحيح. الأشخاص الذين ليسوا بحاجة لمعرفة هويتك لن يتمكنوا من رؤية اسمك أو تفاصيل الاتصال الخاصة بك. بدلاً من ذلك، سيتم تعيين رقم رمز لبياناتك. سنحرص على الحفاظ على جميع المعلومات الخاصة بك بشكل آمن ومأمون.

بمجرد الانتهاء من الدراسة، سنحتفظ ببعض البيانات حتى نتمكن من التحقق من النتائج. سنكتب تقاريرنا بطريقة تجعل من المستحيل على أي شخص أن يحدد أنك قد شاركت في الدراسة.

### ما هي خياراتك حول كيفية استخدام معلوماتك؟

- يمكنك التوقف عن المشاركة في الدراسة في أي وقت، دون الحاجة لإعطاء سبب، ولكننا سنحتفظ بالمعلومات التي لدينا عنك بالفعل.
- نحتاج إلى إدارة سجلاتك بطرق محددة لضمان موثوقية البحث. هذا يعني أننا لن نتمكن من السماح لك بمراجعة أو تعديل البيانات التي نحتفظ بها عنك.

### أين يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول كيفية استخدام معلوماتك؟

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول كيف نستخدم معلوماتك:

- عن طريق سؤال أحد أعضاء فريق البحث
- بإرسال بريد إلكتروني إلى [dpa@abdn.ac.uk](mailto:dpa@abdn.ac.uk)
- أو بالاتصال بنا على الرقم 01224 272596
- عبر زيارة الموقع [www.abdn.ac.uk/about/privacy/](http://www.abdn.ac.uk/about/privacy/)

### ماذا سيحدث لنتائج هذه الدراسة البحثية؟

سيتم كتابة نتائج الدراسة كجزء من رسالة دكتوراه. سيتم تقديم نتائج الدراسة للنشر في المجلات المهنية والأكاديمية ذات الصلة ويمكن تضمينها في طلبات تمويل الأبحاث المستقبلية. سيتم توفير ملخص للنتائج في شكل مناسب لعامة الناس، باللغتين الإنجليزية والعربية. (يرجى ملاحظة أن هذا لن يكون متاحًا قبل 24 شهرًا أو نحو ذلك). سيقدم الباحث أيضًا ملخصًا للنتائج في مجموعة متنوعة من المؤتمرات والاجتماعات.

### من يقوم بتنظيم وتمويل البحث؟

هذه الدراسة برعاية جامعة أبردين، والباحثة هبة فرج الله تقوم بتنظيمها وتنفيذها تحت إشراف وتوجيه من فريق البحث. بدأت هذه الدراسة كمشروع ذاتي التمويل وبعد ذلك تم الحصول على تمويل جزئي من الخدمة الوطنية للصحة في جرابيان ( NHS Grampian) ومن صندوق جامعة أبردين للتنمية وصندوق آيولانث للقابلات لتغطية تكاليف البحث ورسوم الدراسة للدكتوراه.

### من دقق وراجع هذه الدراسة؟

يتم النظر في جميع الأبحاث في الخدمة الوطنية للصحة (NHS) من قبل مجموعة مستقلة من الأشخاص تسمى لجنة أخلاقيات البحث لحماية حقوقك ومصالحك. تمت الموافقة على هذه الدراسة وإعطاء رأي إيجابي من قبل شمال غرب- لجنة أخلاقيات البحث في شرق مانشستر (رمز اللجنة: 23/NW/0316).

### بمن يمكنني الاتصال إذا كان لدي أي أسئلة؟

إذا كنت ترغبين في الحصول على مزيد من المعلومات أو طرح أي أسئلة، يمكنك التواصل مع أحد أعضاء فريق البحث باستخدام التفاصيل التالية:

### هبة فرج الله (باحثة دراسة ماكوز MACAWS)

كلية الطب والعلوم الطبية والتغذية

جامعة أبردين

غرفة 1019 مبنى بولوارث

فورسترهيل

أبردين AB25 2ZD

البريد الإلكتروني: [h.farajallah.20@abdn.ac.uk](mailto:h.farajallah.20@abdn.ac.uk)

هاتف: 07964332901

مايريد بلاك (المشرف الرئيسي للدراسة MACAWS)  
محاضر سريري أول بمركز أبردين لأبحاث صحة المرأة (ACWHR)  
جامعة أبردين  
مستشفى أبردين للولادة  
شارع كورنهيل  
أبردين AB252ZD  
بريد إلكتروني: mairead.black@abdn.ac.uk  
هاتف: 01224438437

ذا كنت مهتمة بالمشاركة، يرجى الاتصال بالباحثة مباشرة. بدلاً من ذلك، إذا كنت قد سمعت عن هذه الدراسة من قابلتك، يمكنك تقديم تفاصيل الاتصال الخاصة بك أدناه وتسليمها إلى قابلتك. ستقوم الباحثة بالاتصال بك خلال 2-4 أيام من استلام تفاصيل الاتصال الخاصة بك لمعرفة إذا كنت ما زلت ترغبين في المشاركة. إذا لم تسمعي من الباحثة خلال هذه الفترة، فلا تترددي في الاتصال بها مباشرة.

نشكرك على قراءة هذه المعلومات والتفكير في المشاركة في هذه الدراسة.

إذا كنت مهتمة بالمشاركة في المقابلة، يرجى ترك تفاصيل الاتصال الخاصة بك أدناه (رقم الهاتف أو عنوان البريد الإلكتروني). هذا اختياري تمامًا ، ويمكنك الانسحاب في أي وقت ، دون تقديم تفسير.

الاسم: .....

رقم الهاتف: .....

عنوان البريد الإلكتروني: .....

اللغة المفضلة: الإنجليزية..... العربية.....

أفضل وسيلة للاتصال بك: البريد الإلكتروني..... الهاتف.....

لموظفين NHS الذين يستقبلون هذه المعلومات، الرجاء إرسالها إلي الباحثة عبر البريد الإلكتروني :  
[h.farajallah.20@abdn.ac.uk](mailto:h.farajallah.20@abdn.ac.uk)